

A1.35.2 Przyimki lokalizacji i ruchu: do domu, obok parku

Prépositions de lieu et de mouvement : do domu, obok parku



Les prépositions de localisation et de mouvement en polonais répondent aux questions : "Dokąd?", "Skąd?".

1. L'accusatif est utilisé quand on indique un mouvement en direction de/vers un lieu.
2. Le génitif est utilisé quand on indique un éloignement de/depuis un lieu.

Przyimek (Préposition)	Przypadek rzeczownika po przyimku (Cas du nom après la préposition)	Przykład w zdaniu (Exemple dans une phrase)
w (dans / à)	biernik (accusatif)	W ten piątek wyjeżdżamy w góry. (Ce vendredi, nous partons à la montagne.)
na (à / sur)	biernik (accusatif)	Idę na pocztę, bo muszę wysłać list (Je vais à la poste, parce que je dois envoyer une lettre)
między (entre)	biernik (accusatif)	Kot schował się między krzesła. (Le chat s'est caché entre les chaises.)
poza (hors de)	biernik (accusatif)	Chcę wyjechać poza miasto w weekend. (Je veux partir hors de la ville ce week-end.)
z(e) (de (depuis))	dopełniacz (génitif)	Właśnie wracam z pracy. (Je reviens justement du travail.)
naprzeciw(ko) (en face de)	dopełniacz (génitif)	Możemy się spotkać naprzeciwko recepcji. (On peut se retrouver en face de la réception.)
do (vers / à (chez))	dopełniacz (génitif)	Już późno, idę do domu. (Il est déjà tard, je vais à la maison.)
obok (à côté de)	dopełniacz (génitif)	Czekam na ciebie obok samochodu. (Je t'attends à côté de la voiture.)

1. Traduire et choisir la bonne réponse

1. Proszę przyjść _____ biura agencji o 10:00.
a. w b. do c. na d. z
2. Po oglądaniu mieszkania wracam _____ pracy prosto do domu.
a. w b. z c. ze d. do
3. Dzień dobry, czekam na pana _____ recepcji.
a. obok b. do c. na d. obokiem
4. Wieczorem idę _____ pocztę, a potem wracam do mieszkania.
a. na b. do c. z d. w

1. do 2. z 3. obok 4. na

2. Réécrivez les phrases

1. (Dokąd) Dokąd idziesz w sobotę? (poczta)

(Je vais à la poste samedi.)

2. (Dokąd) Dokąd jedziecie po pracy? (góry)

(Nous allons en montagne après le travail.)

3. (Dokąd) Dokąd chcesz wyjechać w weekend? (miasto)

(Je veux partir en dehors de la ville ce week-end.)

4. (Skąd) Skąd wracasz teraz? (praca)

(Je reviens du travail maintenant.)

5. (Skąd) Skąd jesteś? (spotkanie)

(Je reviens d'une réunion.)

6. (Gdzie) Gdzie czekasz? (samochód)

(J'attends à côté de la voiture.)

3. W parach: jedna osoba wynajmujący, druga najemca; ustalcie miejsce i czas.

Sytuacja

Dzwonisz do właściciela, aby umówić oglądanie mieszkania w mieście.

Omówić

- Gdzie dokładnie spotkamy się: obok czego lub naprzeciwko czego?
 - Skąd przyjedzie najemca i dokąd pójdzie po oglądaniu?
-

Przydatne słowa i zwroty

- Chcę oglądać nowe mieszkanie w piątek.
 - Spotkajmy się obok parku.
 - Wracam z pracy, potem idę do domu.
-

Użyj w rozmowie

- Idę do domu.
- Wracam z pracy.